|  |  |
| --- | --- |
| 1.- Udal Ordenantza aldatzea, herriko kaleen erabilerari eta okupazioari buruzkoa: tabernetako mahaiak eta aulkiak, salgaiak edo beste elementu batzuk jartzea. | 1.- Modificación de la ordenanza municipal sobre el uso y ocupación de la vía pública con mesas y sillas, productos en venta u otros elementos auxiliares. |
|  |  |
| “Hirigintza, Obra eta Ingurumen Lan Batzordeak egin duen proposamenaren berri eman da, gaur egun indarrean dagoen Ordenantzaren testua aldatzekoa, hain zuzen ere 4., 5., 8., 9. eta 11. artikuluei dagozkien aldaketak.  | “Se da cuenta de la propuesta de la Comisión de Trabajo de Urbanismo, Obras y Medio Ambiente de modificación del texto actualmente vigente de la Ordenanza de referencia, en concreto modificaciones que afectan a los artículos 4, 5, 8, 9 y 11. |
|  |  |
| Elkarri iritziak eman ondoren, Udal Osoko bilkurari, erabaki hau hartzeko proposamena egiten zaio: | Tras un cambio de impresiones, se propone al Pleno Municipal, adopte los siguientes acuerdos: |
|  |  |
| Aurrena: Hasierako onespena ematea “Udal Ordenantza, herriko kaleen erabilerari eta okupazioari buruzkoa: tabernetako mahaiak eta aulkiak jartzea, salgaiak edo beste elementu batzuk jartzea.” agiriaren Aldaketari. | Primero: Aprobar inicialmente la Modificación de la Ordenanza muncipal sobre el uso y ocupación de la vía pública con mesas y sillas, productos en venta u otros elementos auxiliares. |
|  |  |
| BIGARRENA: Toki Araubidearen Oinarriak erregulatzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 49. artikuluak ezarritakoaren arabera, hartutako erabakia eta horren harira bideratutako espedientea jendaurrean uzten dira 30 lanegun edo astegunez, erabaki honi dagokion iragarkia Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALean argitara eman eta hurrengo lanegunetik kontatuta, horrela, bidezkoak irizten diren erreklamazioak eta alegazioak aurkeztu ahal daitezen. | Segundo: En cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 49 de la Ley 7/1985 de 2 de abril, reguladora de Bases de Régimen Local, el acuerdo adoptado y el expediente al efecto instruido, se someten a información pública por un periodo de 30 días hábiles contados a partir del siguiente hábil al de la inserción del anuncio del acuerdo en el Boletin Oficial de Gipuzkoa, a fin de que puedan presentarse las reclamaciones y alegaciones que se estimen oportunas. |
|  |  |
| Hirugarrena: Esandako epe horretan erreklamaziorik edo iradokizunik aurkeztuko ez balitz, ordura arte hasierako onespena baino ez zuen Ordenantza behin betiko onartutzat hartuko da, horren inguruan Udalbatzak berariazko beste akordio bat hartzeke.” | Tercero: En el caso de que en el plazo señalado no se presente ninguna reclamación o sugerencia, se entenderá́ definitivamente aprobada la Ordenanza hasta entonces inicialmente aprobada, sin que por el Ayuntamiento Pleno deba adoptarse al efecto un nuevo acuerdo expreso.” |
|  |   |
| 2.- IV. Berdintasun Plana (2016-2019). | 2.- IV Plan de Igualdad.2016-2019 |
|  |  |
| “Berdintasunerako Batzorde Aholkulariak Eibarko Udalaren IV. Berdintasun Plana aurkeztu du, 2016-2019 aldirakoa. | “Se presenta por la Comisión Asesora de Igualdad, el IV Plan de Igualdad del Ayuntamiento de Eibar para el período 2016-2019. |
|  |  |
| Aldi berean, Kontu-hartzaile jaunak eta Udal Idazkariak horren inguruan egin dituzten txostenen berri eman da. | Se da cuenta asimismo de los informes emitidos por la Secretaria Municipal e Interventor de Fondos. |
|  |  |
| Elkarri iritziak eman ondoren; Udalbatzari proposamen hau egiten zaio: | Tras un cambio de impresiones, se propone al Pleno Municipal: |
|  |  |
| 2016-2019 aldirako IV. Berdintasun Plana onartzea.” | Aprobar el IV Plan de Igualdad para el período 2016-2019.” |
|  |  |